

ご存知ですか？ 遊び場のチェックリストを作成しましょう：親は時々遊び場を子供達の「ドロップ・ゾーン」と考えています—目や耳で見張っているようにしましょう。子供達がエネルギーを消費している間ベンチに座っていてもいいです。昨年は170,000人近くの子供達が遊び場で怪我をしました。ほんの一瞬の慎重な注意力で子供達を怪我から守る事ができます。あなたが遊び場に到着した時に遊具、特に子供達が跳ねたりぶら下がる事が出来る遊具の点検をして下さい。地面は柔らかく衝撃を吸収する素材を使用しているか確認しましょう。目に見える遊具の危険性を確認しましょう—部品が緩んでいたり、無くなっていたり、尖っていたり、破損していないか等を確認しましょう。更に詳しい助言はVIRTUS®の記事「Playground Checklist」<http://www.la-archdiocese.org/org/protecting/Pages/VIRTUS-Current-Online-Articles.aspx>よりご覧いただけます。

本日はボーイスカウト・パンケーキ・ブレックファストの前売り券販売の最終日です。チケットをご購入の方はNorm Kokawaさんまでお尋ね下さい。前売り券は5ドル、当日券は6ドルです。

聖パトリック・デイ・ランチ
2020年3月15日 午前10時半～午後2時
ボランティアと物品寄付を必要としています。
教会入り口に置いてありますシートをご覧ください。

DID YOU KNOW? Make a playground checklist: Parents sometimes think of playgrounds as “drop zones” for their kids — keep an eye or an ear out, but otherwise settle in on a bench while your child burns off energy. Nearly 170,000 children were injured on playgrounds in 2019, and a few moments of careful attention could keep your child from joining those ranks. When you get to a playground, check out the surfaces underneath the equipment, especially equipment that allows children to jump or hang from it. The ground surface should be soft and shock absorbent. Check equipment for visible dangers — loose or missing pieces, sharp angles, broken supports, etc. For more tips, get a copy of the VIRTUS® article “Playground Checklist” at <http://www.la-archdiocese.org/org/protecting/Pages/VIRTUS-Current-Online-Articles.aspx>.

Today is the last day to purchase presale tickets for the Boy Scout Pancake Breakfast, please see Norm Kokawa after the Masses on Sunday. Pre-sale tickets are \$5 or \$6 the day of the breakfast.

ST PATRICK'S DAY LUNCH
March 15, 2020, 10:30am to 2pm
Volunteers and Donations Needed.
Please see the sign up sheets at the back of Church.

ミサ典礼聖歌 2月23日

入祭の歌： われ神をほめ (p. 49)
栄光の賛歌： 栄光の賛歌 (p. II)
奉納の歌： 愛とつくしみのあるところ (p. 2)
拝領の歌： いときよき (p. 55)
閉祭の歌： あなたの平和の (p. 63)

2019年3月1日 8時半ミサ
Altar Svc: Sho Koyama, Kotaro Fujita
Readers: Eiko Nakano, Tazue Araki
Euch. Mins:
Commentator: Shimpei Koyama



行事予定 DATES TO REMEMBER

灰の水曜日.....	2/26/20	Ash Wednesday.....	2/26/20
宗教協議会.....	2/21-23/20	Religious Ed Congress...	2/21 to 2/23
レディーズ・ギルド集会..	3/1/20	Ladies Guild Meeting	3/1/20
援助会集会.....	3/1/20	Auxiliary Meeting.....	3/1/20
司牧委員会.....	3/1/20	Parish Council Meeting.....	3/1/20
聖書研究.....	3/8/20	Bible Study.....	3/8/20
聖パトリックランチ.....	3/15/20	St Patrick's Luncheon.....	3/15/20
Jammin.....	3/22/20	Jammin.....	3/22/20
四旬節黙想.....	3/29/20	Lenten Day of Recollection..	3/29/20

March 1, 2020 10 am Mass
Altar Svc: Brandon Ito, Daniel Sugiyama, Tsumugi Fujiya
Readers: Roderick Diaz, Andrew Jones
Euch. Minst: Teresa Furukawa

NO PETS ALLOWED IN THE CHAPEL, ONLY “SERVICE ANIMALS” ALLOWED.
聖堂内には補助犬だけ持ち込むことが許可されています。
NO FOOD OR DRINKS ALLOWED IN THE CHAPEL. 聖堂内での飲食は控えて下さい。
LOST AND FOUND: Please contact parish office. Items will be retained for only one month.
忘れ物は、教会事務所に問い合わせ下さい。一ヶ月間のみ保管いたします。

ST. FRANCIS XAVIER CHURCH JAPANESE CATHOLIC CENTER

聖フランシスコ・ザビエル教会 日系カトリックセンター

222 S HEWITT STREET, LOS ANGELES, CA 90012
Parish office Hours: M-F 9am to 1pm and 2pm to 5pm
Closed Saturday, Sunday & Holidays
Tel: (213)626-2279 Email: info@sfxcc.org
For additional information, please visit our Parish Website:
www.SFXCJCC.org

Our Sunday Bulletins are now available online at <https://sfxcc.org/bulletins>

FATHER DOAN HOANG, S.J., PASTOR
FATHER CHU NGO, S.J., ASSOCIATE PASTOR



MASS SCHEDULE

Saturday Vigil Mass:	5:00 p.m.	English
Sunday Masses:	8:30 a.m.	Japanese
	10:00 a.m.	English
Mon-Fri	12:05 p.m.	English

ミサのご案内

土曜日:	午後5時	英語
日曜日:	午前8時半	日本語
	午前10時	英語
月曜-金曜日:	午後12時5分	英語

SACRAMENTAL INFORMATION

Baptisms: For more information on our celebrations of the sacrament of Baptism, please call the rectory.

Confessions: Available between the Masses on Sundays. Confessions are also available by appointment.

Weddings: Please call the rectory to make arrangements at least six months prior to your desired date.

Anointing of the Sick: will be on the 1st Thursdays of the month after the noon Mass. Also available at anytime, please call the Rectory Office.

Funerals: Please call the Rectory Office.

秘蹟

洗礼の秘蹟: 受洗のためのクラスとスケジュールの詳細は、司祭館事務所までお問い合わせ下さい。

ゆるしの秘蹟: 毎日曜日、午前8時半と10時のミサの間。ゆるしの秘蹟の日時予約も可能です。

結婚の秘蹟: 予定されている挙式の6ヶ月前までに司祭館事務所までお問い合わせ下さい。

病者の塗油: 毎月第一木曜日、正午のミサにて授けられます。又、必要に応じて、いつでも受けることができますので司祭館事務所までご連絡下さい。

葬式ミサ: 司祭館事務所までご連絡下さい。

READINGS FOR NEXT SUNDAY

First Sunday of Lent Sunday, March 1, 2020

1st Reading: Genesis 2:7-9, 3:1-7
Psalm: 581:3-4, 5-6, 12-13
2nd Reading: Romans 5:12-19
Gospel: Matthew 4:1-11
Please see the missalette for the. Daily readings or go to:
WWW.USCCB.org/bible/readings

来週の日曜日の聖書朗読 四旬節第1主日

[I] 創世記：2:7-9, 3:1-7
[答] 詩編：581:3-4, 5-6, 12-13
[II] ローマ：5:12-19
[福] マタイ：4:1-11
今週の聖書朗読箇所は“聖書と典礼”の裏側に載っています。

チュウ神父様のコーナー

親愛なる兄弟姉妹の皆様、

私達は通常互いを人間の法律で扱います：目には目を、歯には歯を、売り言葉には買い言葉を。私達は、私達を愛している人々を愛し、私達を憎む人々を憎みます。私達を傷つける人々に対して私達は同様に応じる傾向があります。私達はこれは普通に賢いと考えています。

イエスが「あなたの敵を愛しなさい。」と言った時から、福音ではあなたと私に標準を越え、自然の人間の傾向を越えるように要求しています。それは私達への試練です。なぜなら、私達は時々それをしたくないからです。イエスは私達を自由にし、私達を救うために私達に敵を愛することを教えています。神は、私達がイエスについて行くことができるように、又愛といつくしみの新しい精神を受け取ることができるように、私達の心からすべての嫉妬と憎悪を取り除いて欲しいと願っています。

「敵を愛しなさい」-これは、私たち一人一人が形式、義務、ルーチンの法律に寝入らないようにするための助けとなる神の基準です。イエスからのこの命令は、私達に神の標準（人間の標準ではない）によって生活するよう求められています。私達は神から生まれた子供たちであり、神の子イエスの血によってを解放され、互いを神の息子や娘とみなして生きていきましょう。

私達はあと数日で四旬節に入ります。四旬節に先立って、あなたが会う人々（特にあなたの敵）に愛といつくしみとゆるしを示すために出来る一つのことは何ですか？

チュウ神父

献金：先週の日曜日の献金額は\$1,352.52でした。皆様の寛大なご協力に感謝致します。

灰の水曜日： 2月26日（水）は灰の水曜日です。12時05分及び午後6時のミサで灰を受ける式があります。どうぞ参加して下さい。

灰の水曜日と聖金曜日は大齋と小齋日です。この日は1日に1回だけの十分な食事とそのほかに朝ともう1回わずかな食事をとることができます。詳しくは四旬節規定のチラシに大齋と小齋、愛徳のわざ、信心業、節制のわざの実行が書かれています。

灰の水曜日に大齋を始めるに当り援助会は灰の水曜日の午後6時のミサ後、クラブルームにてうどんをご用意して皆様をお待ちしております。

Toby “Helen” Francoさんが最近帰天なさいました。永遠の安息の為に祈り下さい。

CALLED TO RENEW： 毎第一日曜日に Called to Renewの毎月の支払いを集めます。寛大なご協力に感謝致します。



宣教と共に：

宣教と共にへの御協力に感謝申し上げます。まだ誓約をされていない方で誓約をお考えの方は、座席においてあります誓約書をご利用下さい。又、オンラインからも誓約は可能です。
archla.org/give。

教会の目標額：	\$12,051.00
誓約額：	\$827.15
支払い額：	\$427.15
残高：	\$11,623.85

Message from Fr. Chu

Dear brothers and sisters,

We normally treat each other with human laws: An eye for an eye and a tooth for a tooth, tit-for-tat. We love those who love us and hate those who hate us. Those who harm us we find ways to respond in the same manner. We consider this normal and wise.

The Gospel challenges you and me to go beyond the normal, beyond the natural human tendencies, since Jesus said: “Love your enemy.” It challenges us because we often do not want to do it. Jesus teaches us to love our enemy, in order to free us and save us. God wants us to remove all jealousy and hatred from our mind and heart so that we may be free to follow Jesus, and free to receive a new spirit of love and mercy.

“Love the enemy” – this is God's criteria to help each of us not to fall asleep in the Laws of formality, obligation and routine. This command from Jesus challenges us to live by God's standard, not human's standard. We are begotten children of God, ransomed by the Blood of God's begotten Son Jesus, let us live and treat one another as sons and daughters of God.

We will be entering into Lent in the next few days. What is one thing you can do to show love, mercy and forgiveness to the people you encounter, especially your adversaries, in the days leading up to Lent?

Fr. Chu

OFFERINGS: Thank you for your generous support. Last Sunday's offering was \$1,352.52.

ASH WEDNESDAY is this Wednesday, Feb. 26th and is the beginning of Lent. Please join us at 12:05 p.m. or 6:00 p.m. Masses followed by distribution of ashes.

On Ash Wednesday & Good Friday we observe a day of Fast and Abstinence. One full meal is allowed and two smaller meals to maintain strength are allowed according to one needs. For more details on Lenten duties and regulations, including abstinence and fasting, please see the information sheet.

BREAKING THE FAST ON ASH WEDNESDAY:
The SFX Auxiliary invites everyone, to the Clubroom after the 6:00 pm Mass on Ash Wednesday for a bowl of Udon.

Please pray for Toby “Helen” Franco who recently passed away.

We have designated the 1st Sunday of each month for collecting pledge payments for Called to Renew. Thank you for your generosity.



TOGETHER IN MISSION:

Thank you for your support of our annual Together in Mission appeal. If you and your family have not had the opportunity to make your pledge, I ask that you complete a pledge card found in the pews, or make your pledge online by visiting archla.org/give.

PARISH GOAL:	\$12,051.00
AMOUNT PLEDGED:	\$827.15
AMOUNT PAID:	\$427.15
REMAINING BALANCE:	\$11,623.85